

YUKON

CANADA

MINISTERIAL ORDER 2020/59

CIVIL EMERGENCY MEASURES ACT

Pursuant to the *Civil Emergency Measures Act*, the Minister of Community Services orders

1 The attached *Civil Emergency Measures Transitional Driver Medical (COVID-19) Order* is made.

2 The *Civil Emergency Measures Driver Medical (COVID-19) Order*, M.O. 2020/22, is repealed.

Dated at Whitehorse, Yukon,
September 9 2020.

YUKON

CANADA

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2020/ 59

LOI SUR LES MESURES CIVILES
D'URGENCE

Le ministre des Services aux collectivités, conformément à la *Loi sur les mesures civiles d'urgence*, arrête :

1 Est établi l'Arrêté ministériel transitoire sur les examens médicaux de conducteurs dans le cadre des mesures civiles d'urgence (COVID-19) paraissant en annexe.

2 L'Arrêté ministériel sur les examens médicaux de conducteurs dans le cadre des mesures civiles d'urgence (COVID-19), A.M. 2020/22, est abrogé.

Fait à Whitehorse, au Yukon,
le 9 septembre 2020.



Minister of Community Services/Ministre des Services aux collectivités

CIVIL EMERGENCY MEASURES ACT

CIVIL EMERGENCY MEASURES TRANSITIONAL DRIVER MEDICAL (COVID-19) ORDER

Whereas a state of emergency throughout the whole of Yukon was declared on March 27, 2020 because of the COVID-19 pandemic;

Whereas subsection 9(1) of the *Civil Emergency Measures Act* provides that I may do all things considered advisable for the purpose of dealing with this state of emergency;

Whereas under the *Motor Vehicles Act*, certain types of persons, including operators of commercial vehicles, are required to provide a medical examination certificate to hold an operator's licence;

Whereas following the declaration of a public health emergency under the *Public Health and Safety Act* on March 18, 2020, the Yukon Medical Association informed the Government of Yukon that medical practitioners are postponing non-essential in-person care, including medical examinations required for the purposes of the *Motor Vehicles Act*;

Whereas the *Civil Emergency Measures Driver Medical (COVID-19) Order*, M.O. 2020/22, provided that operators of commercial vehicles and persons 70 years old and older were not required to provide a medical examination certificate during the state of emergency or for a period of 90 days after;

Whereas medical practitioners are once again providing non-essential in-person care, including medical examinations required for the purposes of the *Motor Vehicles Act*;

And whereas I consider the following measures advisable for dealing with the state of emergency;

I hereby order:

Definitions

1 In this Order

"Class 1, 2, 3 or 4 licence" means a Class 1, 2, 3 or 4 licence referred to in the *Motor Vehicles Regulations*; « permis de classe 1, 2, 3 ou 4 »

"medical examination certificate" means a medical examination certificate referred to under the *Motor Vehicles Act*; « certificat d'examen médical »

"operator's licence" and "registrar" have the same meaning as in the *Motor Vehicles Act*; « permis de conducteur » et « registraire »

"transition period" means the 90-day period beginning on the day on which this Order comes into force. « période de transition »

Period during which no medical examination certificate required

2(1) This section applies with respect to every person who would otherwise be required to file a medical examination certificate with the registrar because they are 70 years old or older, or because their operator's licence is a Class 1, 2, 3 or 4 licence.

(2) During the transition period, the registrar must not suspend, cancel or refuse to issue an operator's licence only because the person did not file their medical examination certificate.

When medical examination certificate must be filed

3(1) In this section

"former Order" means the *Civil Emergency Measures Driver Medical (COVID-19) Order*, M.O. 2020/22. « ancien arrêté »

(2) If a person holds an operator's licence for which they did not file a medical examination certificate pursuant to the former Order or subsection 2(2) of this Order, they must file one no later than the end of the transition period.

(3) After the transition period, if a person has not filed their certificate in accordance with subsection (2), the registrar may suspend or cancel the person's operator's licence.

Repeal

4 This Order is repealed 91 days after the day on which it comes into force.

LOI SUR LES MESURES CIVILES D'URGENCE

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL TRANSITOIRE SUR LES EXAMENS MÉDICAUX DE CONDUCTEURS DANS LE CADRE DES MESURES CIVILES D'URGENCE (COVID-19)

Attendu,

qu'un état d'urgence a été déclaré dans tout le Yukon le 27 mars 2020 pour faire face à la pandémie de COVID-19;

que le paragraphe 9(1) de la *Loi sur les mesures civiles d'urgence* me permet de prendre toutes les mesures que j'estime souhaitables pour faire face à cet état d'urgence;

qu'en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles*, certaines catégories de personnes, notamment les conducteurs de véhicules utilitaires, doivent fournir un certificat d'examen médical pour détenir un permis de conducteur;

que suivant la déclaration d'un état d'urgence sanitaire publique en vertu de la *Loi sur la santé et la sécurité publiques* le 18 mars 2020, l'Association médicale du Yukon a avisé le gouvernement du Yukon que les médecins reportent les soins en personne non vitaux, y compris les examens requis pour les fins de la *Loi sur les véhicules automobiles*;

que l'Arrêté ministériel sur les examens médicaux de conducteurs dans le cadre des mesures civiles d'urgence (COVID-19), A.M. 2020/22, prévoyait que les conducteurs de véhicules utilitaires et les personnes qui ont 70 ans et plus n'étaient pas tenues de fournir un certificat d'examen médical pendant l'état d'urgence ou pour la période subséquente de 90 jours;

que les médecins fournissent à nouveau des soins en personne non vitaux, y compris les examens exigés aux fins de la *Loi sur les véhicules automobiles*;

Et attendu que j'estime que les mesures suivantes sont souhaitables pour faire face à l'état d'urgence :

En conséquence, j'ordonne :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté.

« certificat d'examen médical » Certificat d'examen médical visé dans la *Loi sur les véhicules automobiles*. "medical examination certificate"

« période de transition » Période de 90 jours débutant à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté. "transition period"

« permis de classe 1, 2, 3 ou 4 » Permis de classe 1, 2, 3 ou 4 visé dans le *Règlement concernant les véhicules automobiles*. "Class 1, 2, 3 or 4 licence"

« permis de conducteur » et « registraire » S'entendent au sens de la *Loi sur les véhicules automobiles*. "operator's licence" and "registrar"

Période pendant laquelle le certificat d'examen médical n'est pas requis

2(1) Le présent article s'applique aux personnes qui seraient autrement tenues de déposer un certificat d'examen médical auprès du registraire parce qu'elles ont 70 ans ou plus ou parce que leur permis de conducteur est un permis de classe 1, 2, 3 ou 4.

(2) Pendant la période de transition, le registraire ne peut suspendre, annuler ou refuser de délivrer un permis de conducteur au seul motif que la personne n'a pas déposé son certificat d'examen médical.

Date limite pour le dépôt du certificat d'examen médical

3(1) La définition qui suit s'applique au présent article.

« ancien arrêté » L'Arrêté ministériel sur les examens médicaux de conducteurs dans le cadre des mesures civiles d'urgence (COVID-19), A.M. 2020/22. "former Order"

(2) Si une personne est titulaire d'un permis de conducteur pour lequel elle n'a pas déposé de certificat d'examen médical en conformité avec l'ancien arrêté ou le paragraphe 2(2) du présent arrêté, elle doit en déposer un avant la fin de la période de transition.

(3) Si, à la fin de la période de transition, une personne n'a pas déposé son certificat d'examen médical en conformité avec le paragraphe (2), le registraire peut suspendre ou annuler son permis de conducteur.

Abrogation

4 Le présent arrêté est abrogé 91 jours après la date de son entrée en vigueur.
